

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Д.И. Остапенко
«Функциональная и структурная характеристика метатекста
(на материале переводческих предисловий и примечаний)»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – теория языка

Рецензируемая работа – автореферат – представляет собою конспективное, но весьма информативное изложение законченного научного труда, который по праву может претендовать на отдельное место в разработке научного направления, проводимого под руководством д.ф.н., проф. В.Б. Кашкина.

Работа Д.И. Остапенко весьма интересна как с точки зрения принимаемого научного подхода, так и в собственно информативном аспекте. Акцент на рефлексивных процессах, теоретичность подхода, проработка принципов систематизации – все это, несомненно, работает на благоприятную оценку диссертации.

Актуальность работы обусловлена отсутствием систематизации типологических свойств метатекста и – в связи с этим – несомненной потребностью продолжения как теоретических, так и практических изысканий в этой области.

Научная новизна диссертации определяется комплексным характером структурно-функционального метода и его весьма удачным приложением к элементам основной и побочной суперструктуры текста.

Несомненной представляется теоретическая значимость исследования – мы не столь часто встречаем качественные систематизации воззрений на языковые явления, а ведь такие изыскания сами по себе представляют теоретическую задачу высокой степени сложности.

Результаты исследования представляются оригинальными и самостоятельными, их достоверность не вызывает сомнений.

Выносимые на защиту положения находят свое подтверждение в тексте автореферата. Убежден, что автору вполне удалось продемонстрировать необходимый квалификационный уровень. Для диссертационной дискуссии предлагаю автору *вопрос*.

В Положении 2, выносимом на защиту, утверждается, что метатекст как вторичный текст создается по поводу и на основе исходного текста. Можно ли полагать, что метатекст иногда создается не только по поводу исходного текста, но и по поводу перевода?

Считаю, что диссертационное сочинение Д.И. Остапенко выполнено на высоком научном уровне, а его автор, несомненно, *заслуживает* присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по заявленной специальности.

Доктор филологических наук, профессор,
зав. кафедрой лингвистики и иностранных языков
Калужского госуниверситета им. К.Э. Циолковского

Лев Геннадьевич Васильев

248023 Калуга, ул. С. Разина, 26, КГУ им. К.Э. Циолковского
Тел. 8-4842-57-80-01
Эл. почта: lev@kspu.kaluga.ru

